

Porównanie tłumaczeń II Królewska 8:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Miał on trzydzieści dwa lata, gdy objął władzę, i panował w Jerozolimie osiem* lat. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jehoram miał trzydzieści dwa lata, kiedy rozpoczął rządy, a panował w Jerozolimie osiem lat.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Miał trzydzieści dwa lata, kiedy zaczął królować, i królował osiem lat w Jerozolimie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Trzydzieści i dwa lata miał, gdy królować począł, a ośm lat królował w Jeruzalemie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Trzydzieści mu lat i dwie było, gdy począł królować, a ośm lat królował w Jeruzalem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W chwili objęcia rządów miał trzydzieści dwa lata i królował osiem lat w Jerozolimie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Miał trzydzieści dwa lata, gdy objął władzę królewską, a panował w Jeruzalemie osiem lat.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Miał trzydzieści dwa lata, gdy objął rządy, i panował w Jerozolimie osiem lat.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Miał trzydzieści dwa lata, gdy wstąpił na tron, i przez osiem lat panował w Jerozolimie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Miał trzydzieści dwa lata, gdy zaczął panować, a osiem lat królował w Jerozolimie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Він був тридцятьдва літним сином коли зацарював і вісім літ царював в Єрусалимі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kiedy objął rządy miał dwadzieścia dwa lata, a panował w Jeruzalaim osiem lat.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Miał trzydzieści dwa lata, gdy został królem, a panował w Jerozolimie osiem lat.

¹⁾ osiem : wg G BA : czterdzieści; G L : dziesięć.